



**Международная конвенция
о защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General
5 August 2013
Russian
Original: French

**Комитет по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей
Шестнадцатая сессия**

Краткий отчет о 187-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 17 апреля 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Эд-Джамри

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 73 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный доклад Парагвая (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также включены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 73 Конвенции (продолжение)**

*Первоначальный доклад Парагвая (продолжение) (CMW/C/PRY/1;
CMW/C/PRY/Q/1 и Add.1; HRI/CORE/PRY/2010)*

1. *По приглашению Председателя делегация Парагвая занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-н Буффа** (Парагвай) сообщает, что нынешнее правительство придает большое значение гражданскому обществу, которое участвует в подготовке социальных и гуманитарных проектов и решений, касающихся гражданских прав и политической жизни в целом. Частный сектор и средства массовой информации также играют активную роль в укреплении демократии в стране. Гражданское общество постоянно привлекается к участию в многоотраслевых группах, строящих новый Парагвай, в целях объединения всех слоев общества и ликвидации проявлений неравенства в экономическом и социальном секторах. Парагвайские власти внедряют новый подход к решению проблем наиболее уязвимых групп населения, особенно трудящихся-мигрантов. Если среди иммигрантов есть предприниматели, особенно в секторе сельского хозяйства и животноводства, то эмигранты, несмотря на повышение уровня их образования, чаще всего являются неквалифицированными, а их присутствие в странах приема объясняется экономическими соображениями.
3. Для решения вопроса о праве парагвайцев на голосование за границей потребовалось внесение поправки в Конституцию. Соответствующий законопроект был одобрен обеими палатами парламента, а затем вынесен на референдум. Этот процесс, начатый в 2008 году, охватил все гражданское общество и, в частности, многочисленные парагвайские организации за рубежом, которые направили своих представителей на съезды. Организации этой категории существуют в различных формах, таких как клубы, культурные центры или "дома Парагвая", которые в ряде случаев играют роль полноценных общинных центров, как это наблюдается в Аргентине, где в ряде городов есть целые парагвайские кварталы. Эти общественные группы тоже играют определенную роль в жизни общества, обеспечивая прибежище жертвам торговли людьми, содействие больным или нуждающимся или срочную помощь членам общины в чрезвычайных ситуациях.
4. Наряду с вопросом о праве участия в выборах на съездах были рассмотрены различные просьбы граждан Парагвая, проживающих за границей, касающиеся проблем безгражданства, двойного гражданства, регистрации детей, родившихся за рубежом у родителей-парагвайцев, и риска утраты своего гражданства, т.е. все аспекты, урегулирование которых потребует внесения поправок в Конституцию. В настоящее время поправка в Конституцию была внесена только в связи с правом живущих за границей парагвайцев на участие в выборах, поскольку это – долгий и затратный процесс, требующий участия всех граждан. В ходе референдума по этому вопросу подавляющее большинство дало положительный ответ, и первые парагвайцы, проживающие за рубежом, начали вноситься в избирательные списки, начиная с диаспор в Испании, Аргентине и Соединенных Штатах Америки. Такая процедура регистрации нелегка, поскольку парагвайские мигранты, как правило, чрезвычайно рассеяны по территории и не всегда имеют необходимые документы, удостоверяющие личность. Процедура регистрации будет продолжаться в течение 2012 года в рамках подготовки к всеобщим выборам в Парагвае.

5. **Г-жа Мартинес** (Парагвай) поясняет, что в состав возглавляемой ею Национальной комиссии по делам беженцев (КОНАИРЕ) входит ряд государственных органов и представитель одной НПО. К настоящему времени Комиссия выдала порядка сотни разрешений на проживание беженцам, ходатайствующим о предоставлении им убежища, которые также получают помощь от многочисленных НПО. В соответствии с Законом 2002 года об учреждении КОНАИРЕ заявители, чьи ходатайства были первоначально отклонены, получили возможность обжаловать это решение, которое пересматривается Комиссией. В случае отказа они могут обратиться в Министерство иностранных дел, а затем в последней инстанции – в Верховный суд, где им будет предоставлено право на получение правовой помощи со стороны НПО и Управления омбудсмана.
6. **Г-н Буффа** (Парагвай) говорит, что гражданское общество и особенно ассоциации иммигрантов в Парагвае также сыграли важную роль в разработке и принятии нового Закона об амнистии, упростившего процедуру регистрации иностранцев в Парагвае. Кроме того, на основании этого закона были сокращены административные сборы, уплачиваемые при регистрации, и существенно упрощена выдача документов.
7. Что касается вопроса о коренных народах, то Парагвай является одной из стран, приложивших максимальные усилия для сохранения культуры гуарани. Однако этот народ, изначально являвшийся кочевым, сталкивается с угрозой обезлесения, поскольку общины больше не могут поддерживать свою традиционную систему ротации и их среда обитания нуждается в защите.
8. Благодаря своим природным ресурсам Парагвай очень длительное время оставался самодостаточной страной и столкнулся с явлением иммиграции только с середины XIX века. Мигранты первой волны, среди которых были высококвалифицированные работники и нередко – технические специалисты из Европы, были привлечены активной индустриализацией страны, наблюдавшейся в период 1850–1865 годов, т.е. до начала в Парагвае пятилетней войны. После войны поток иммигрантов усилился, поскольку Парагваю было необходимо восстанавливать свое поредевшее население.
9. Парагвайские работники, решившие вернуться в Парагвай после неудач за границей, получают помощь от Национального секретариата по делам репатрированных и получивших убежище соотечественников, который способен покрывать их расходы на транспорт и переезд. Наряду с предоставлением мебели и транспорта оказываемая помощь была распространена на профессиональное оборудование в целях содействия в воссоздании предприятий. В качестве помощи в восстановлении своих предприятий репатрианты имеют право на временное освобождение от налогов. Им также оказывается бесплатная помощь в получении удостоверений личности для их детей, которые автоматически приобретают право на парагвайское гражданство.
10. Денежные переводы, отправляемые домой парагвайцами, работающими за границей, чаще всего – нуждающимся родственникам, способствуют укреплению экономики страны и освобождаются от налогообложения. В целях облегчения этой процедуры была введена в действие объединенная межведомственная система, включающая в себя банки, частные компании по обеспечению переводов денежных средств и Министерство труда и промышленности. Было решено, что частным компаниям нужно охватить своими услугами больше населенных пунктов Парагвая и снизить свои тарифы. В случае смерти парагвайского гражданина за границей Национальный секретариат по делам репатрированных и получивших убежище соотечественников берет на себя расходы по репатриации тела для малоимущих семей.

11. Правительство приступило к реализации программы по предоставлению субсидируемого социального жилья возвращающимся парагвайцам, не располагающим необходимыми средствами. Кроме того, строительные компании возвели в приграничных районах социальное жилье, которое обычно встречается в столице. Благодаря этой программе проживающие за рубежом парагвайцы получили возможность приобрести жилье на условиях долговременного кредита в преддверии своего возвращения в страну. Вплоть до своего возвращения они могут разрешить своим малоимущим родственникам пользоваться этим жильем. Затем государство переводит вырученные от кредитования деньги обедневшим семьям. Таким образом, эта программа обеспечивает двойную выгоду: она позволяет оказывать помощь уязвимым семьям и дает работающим за границей парагвайцам возможность инвестировать средства в жилище, в которое они могут вселиться по возвращении.

12. Начальное образование является бесплатным и обязательным для всех детей, в том числе для детей мигрантов, хотя образовательные услуги предоставляются не на всей территории страны. В районах проживания бразильских общин, которые расположены внутри страны или вблизи границы, с разрешения Министерства образования и культуры были открыты частные бразильские школы с преподаванием на португальском языке.

13. **Г-н Гарсиа** (Парагвай) сообщает, что для легализации положения мигрантов без документов в приграничных районах, где поселилось большое количество бразильцев, была создана мобильная группа из 15 человек, занимающаяся подготовкой регистрации мигрантов, отправкой соответствующих документов в столицу – Асунсьон, а затем, примерно через 20 дней, получением выданных разрешений и их передачей мигрантам. Благодаря этой системе 12 000 человек смогли легализовать свое положение. После легализации мигранты получают доступ ко всем судебным гарантиям, пользуются правами на образование, на медицинское обслуживание и на труд.

14. Дети граждан стран Общего рынка Юга (МЕРКОСУР) пользуются наравне с парагвайскими детьми правом на образование, т.е. на бесплатное обязательное начальное образование, а также правом на медицинское обслуживание, независимо от статуса их родителей. На большей части территории страны обучение ведется на испанском языке, в районах проживания крупной бразильской диаспоры – в частных школах на португальском языке, а в ряде районов – на гуарани наряду с некоторыми предметами, преподаваемыми на испанском языке.

15. **Г-жа Мартинес** (Парагвай) сообщает, что иностранцы наравне с парагвайцами имеют право на доступ к правосудию и на получение правовой помощи. С января 2011 года в дополнение к учреждениям по делам подростков-иностранцев в стране были открыты бюро по вопросам прав человека. Секретариат по делам женщин, занимающийся проблемами бытового насилия, является доступным для всех женщин. Наряду с этим мигранты могут обращаться в различные правозащитные организации, такие как Комитет церквей, занимающийся ходатайствами о предоставлении убежища или статуса беженца.

16. Парагвай заключил ряд двусторонних соглашений о трудящихся-мигрантах: первое – в 1959 году с Испанией, второе – в 1977 году с Чили. Наряду с этим два соглашения были подписаны с Бразилией, одно из которых касается медицинского обслуживания, а другое – трудовых отношений и социального обеспечения. В 2001 году было заключено соглашение с Аргентиной, а в 2007 году вступило в силу соглашение, подписанное с Бельгией.

17. Кроме того, в 1997 году было одобрено, а в 2005 году вступило в силу многостороннее соглашение со странами МЕРКОСУР в области социального обеспечения. Оно гарантирует выплату социальных пособий всем лицам, имеющим стаж работы в одной из стран – участниц соглашения, а также членам их семей, и предусматривает ряд прав и обязанностей для всех граждан государств-участников. Многостороннее Иbero-американское соглашение о социальном обеспечении, которое было ратифицировано в декабре 2010 года, даст трудящимся-мигрантам возможность накапливать все взносы в систему социального обеспечения, уплаченные ими в любой из стран, являющихся стороной этого соглашения. Наконец, был принят Справочник по вопросам трудовых отношений, занятости и социального обеспечения в странах МЕРКОСУР, составленный министерствами труда соответствующих стран совместно с организациями работодателей и работников в интересах трудящихся-мигрантов этого региона.

18. **Г-н Буффа** (Парагвай) сообщает, что ежегодно на конкурсной основе на службу принимаются 10–15 дипломатических и консульских работников. Затем они проходят двухгодичный курс обучения в дипломатической академии, который включает в себя подготовку в сфере прав человека и миграции. Эти предметы являются обязательными для всех государственных служащих, стремящихся к служебному росту. Курс обучения дополняется привлечением этих работников к оказанию помощи трудящимся-мигрантам.

19. **Г-жа Мартинес** (Парагвай) указывает, что в соответствии со статьей 19 Трудового кодекса Парагвая минимальный возраст для приема на работу составляет 15 лет, но что на семейных предприятиях дети трудятся с 12-летнего возраста. Работа в профессиональных, государственных или частных учебных заведениях разрешается при условии, что она выполняется в рамках профессионального обучения. Несовершеннолетние в возрасте 12–15 лет могут работать не более четырех часов в день или не более 24 часов в неделю, а несовершеннолетние в возрасте 15–18 лет – не более шести часов в день или не более 36 часов в неделю. Несовершеннолетним, которые совмещают учебу и трудовую деятельность, нельзя работать более двух часов в день, а общая продолжительность их работы и учебы не должна превышать семь часов в день.

20. **Г-н Буффа** (Парагвай) отмечает, что число женщин среди трудящихся-мигрантов возрастает. Они вносят все больший вклад в экономическую активность в стране, отправляя своим семьям в Парагвай денежные переводы. Были введены в действие программы профессиональной подготовки в сфере домашней занятости, которые вызвали большой интерес у женщин и некоторый интерес у мужчин. Эти программы также направлены на предоставление ассоциациям по приему мигрантов информации о возможностях для бесплатного обучения, которое позволило бы мигрантам больше зарабатывать, и о важности регистрации в консульствах их страны приема.

21. **Г-н Санчес** (Парагвай), давая дополнительную информацию по вопросу о высылках по решению судебного или административного органа, сообщает, что власти в штатном порядке обращаются в посольство или консульство страны происхождения соответствующего лица для получения всех соответствующих сведений, в том числе данные о его судимостях. Однако высылки осуществляются в Парагвае чрезвычайно редко, ибо цель парагвайской миграционной политики – не преследовать мигрантов и легализовать их положение. На практике лица, в отношении которых вынесено решение о высылке, имеют доступ к

услугам переводчика и адвоката для возможного обжалования правомерности такого решения. В случае подачи апелляции правительство обязано дать свое заключение о законности высылки. Если принято решение об осуществлении высылки, об этом немедленно уведомляется консульство соответствующей страны, а транспортные компании обязаны оказать содействие в исполнении решения. По завершении разбирательства составляется административный отчет.

22. **Г-жа Мартинес** (Парагвай) сообщает, что Парагвай, как государство – участник Венской конвенции о консульских сношениях, следует статье 5 этого документа, которая гласит, что консульство страны, гражданином которой является соответствующее лицо, должно уведомляться о проведении любого разбирательства.

23. **Г-н Буффа** (Парагвай), комментируя положение парагвайцев за границей, указывает, что большое их число содержится под стражей, в основном по обвинениям в торговле людьми и контрабанде наркотиков. Лицам, которые обычно относятся к наиболее уязвимым социальным группам и которые крайне малообразованны, в некоторых случаях может оказываться помощь адвоката, автоматически назначаемого через консульство, или прямая правовая помощь из Парагвая. В отсутствие консульского представительства в стране содержания под стражей парагвайские граждане также могут обращаться в консульские службы других стран МЕРКОСУР. Кроме того, консульства имеют доступ к социальному фонду, средства которого предназначены для удовлетворения потребностей семей. Наряду с этим все парагвайцы, лишенные свободы за границей, регистрируются в журнале.

24. В связи с трудовыми договорами следует отметить, что в этом районе практически не имеется агентств по найму или трудовых соглашений. Миграция протекает спонтанно, и во многих случаях трудящиеся-мигранты подписывают свой договор по прибытии в страну назначения, а легализацией своего положения занимаются позднее. В Италии, где по трудовым соглашениям работают медсестры из Парагвая, процедура легализации упрощена, и в этой стране применяются годовые квоты на иммиграцию. По неофициальным данным, 60–70% проживающих в Испании парагвайских рабочих не имеют постоянного статуса, что делает их положение весьма уязвимым, особенно в условиях высокого уровня безработицы в этой стране.

25. В Аргентине благодаря осуществлению программы "Патриа гранде" было легализовано около 250 000 парагвайцев. Однако множество парагвайских граждан, пересекших границу без прохождения контроля, по-прежнему не имеют постоянного статуса.

26. **Председатель**, касаясь Института социального обеспечения (ИСО), упомянутого в пункте 43 письменных ответов Парагвая (CMW/C/PRY/Q/1/Add.1), спрашивает, существует ли какой-либо механизм, предупреждающий передачу иммиграционным властям информации о работниках, которые считаются не имеющими постоянного статуса. Он также просит дать пояснения относительно конфликтов, имевших место в 2011 и 2012 годах в округе Ньякундай.

27. **Г-н Эль-Бораи** спрашивает, какой тип удостоверения личности проживающие за рубежом парагвайцы должны представлять для осуществления своего избирательного права, учитывая, что паспорт зачастую не допускается. Он отмечает, что из-за проблемы гражданства эта сложность возникает в основном

для парагвайцев второго поколения, родившихся от граждан Парагвая за границей. Предоставляют ли консульства эффективную помощь парагвайским гражданам? В связи с социальным обеспечением ему хотелось бы знать, могут ли парагвайские мигранты, не охваченные каким-либо двусторонним или многосторонним соглашением за границей, все же получать пособия. Кроме того, ему хотелось бы получить информацию о профсоюзных правах парагвайских рабочих, проживающих за рубежом.

28. **Г-н Талль**, ссылаясь на статью 17 Конвенции, хотел бы знать, содержатся ли задержанные трудящиеся-мигранты отдельно от осужденных лиц. Он просит предоставить дополнительные сведения об арестах, производимых сотрудниками частных служб безопасности.

29. **Г-жа Миллер-Стеннетт** просит дать дополнительную информацию о процедуре установления личности и оказания помощи несопровождаемым несовершеннолетним, которая упомянута в пунктах 33 и 34 доклада государства-участника (CMW/C/PRY/1). Какие услуги предусмотрены для детей и подростков этой категории после того, как они были определены в качестве несопровождаемых несовершеннолетних?

30. **Г-н Каррион Мена** задает вопрос о положении трудящихся-мигрантов, следующих через Парагвай транзитом, если таковые имеются.

31. **Г-н Нуньес-Мельгар Магинья** просит сообщить информацию о посредниках, действующих на рынке труда. Действуют ли в стране нормы для защиты прав трудящихся-мигрантов, нанятых частными компаниями? Какова практика в сфере временной занятости?

32. **Г-н Ибарра Гонсалес**, возвращаясь к вопросу о праве парагвайских граждан голосовать за границей, хотел бы знать, какие мероприятия осуществлены в связи с приближающимися выборами в Парагвае. Он отдает должное Парагваю за принятый им ряд мер, особенно в сфере репатриации имущества, приобретенного парагвайцами за рубежом, и отправки денежных переводов парагвайскими женщинами из числа трудящихся-мигрантов. Он также приветствует профессиональное обучение и подготовку государственных служащих Парагвая, направляемых на работу в консульства, находящиеся в зарубежных странах.

33. **Председатель** просит разъяснить права парагвайских трудящихся-мигрантов на получение пенсии по старости в случаях, если они не накопили обычно требуемого стажа уплаты взносов, составляющего 40 лет.

Заседание прерывается в 12 ч. 00 м. и возобновляется в 12 ч. 25 м.

34. **Г-н Буффа** (Парагвай) сообщает, что процедура занесения в избирательные списки как в Парагвае, так и за границей для молодежи школьного возраста недавно была автоматизирована, однако эту процедуру нельзя выполнить дистанционно. В настоящее время в целях снижения расходов парламент рассматривает возможность введения за рубежом электронной системы регистрации избирателей. С тех пор, как после референдума, проведенного 9 октября 2011 года, были открыты новые регистрационные отделения, в зарубежных странах было зарегистрировано 20 000 избирателей; в ближайшее время должны открыться отделения, действующие на более постоянной основе. Парагвайские граждане, проживающие за границей, могут зарегистрироваться для участия в голосовании только по предъявлении национального удостоверения личности, даже если срок его действия истек. Такой тип документа, удостоверяющего личность, выдается только идентификационными органами, входящими в

систему Министерства внутренних дел. Регистрация парагвайских граждан для участия в выборах 2013 года будет проводиться до ноября 2012 года. Вряд ли в указанный период следует ожидать массовой регистрации парагвайцев, проживающих за рубежом, поскольку регистрация для выборов 2013 года будет физически возможна только в странах с крупной парагвайской диаспорой. Тем не менее число регистраций должно возрасти, если появится возможность электронного голосования.

35. **Г-н Гарсиа** (Парагвай) говорит, что выселение лиц, занимавших два объекта собственности в округе Ньякундай департамента Альто-Парана, среди которых были иностранные граждане, было проведено ненасильственным путем. В случае с собственностью № 2685 распоряжение о выселении было вынесено судом первой инстанции по гражданским, торговым, трудовым и детским делам города Санта-Рита, а второе распоряжение, касающееся собственности, № 3510 – судом первой инстанции по гражданским и торговым делам округа Сьюдад-дель-Эсте. В первом случае захватившие объект лица покинули помещения до прибытия полиции и забрали с собой все свое имущество, а во втором случае соответствующие лица покинули объект с прибытием сотрудников полиции. Ни в одном из этих случаев права иностранных граждан не были нарушены.

36. Парагвайские и иностранные работники с постоянным статусом уплачивают взносы в размере 9,5% своего дохода по двум направлениям Института социального обеспечения, а именно в системы медицинского страхования и пенсионного обеспечения. Все работники имеют право выхода на пенсию по достижении 60 лет, имея 25-летний стаж уплаты взносов, и по достижении 55 лет – после 30-летнего периода уплаты взносов. Благодаря соглашениям, заключенным с некоторыми странами МЕРКОСУР, трудовой стаж в любой из стран-участниц зачитывается при подсчете периода уплаты взносов. Однако это положение не применяется к парагвайским гражданам, проживающим в Европе, поскольку этот вопрос относится к сфере двусторонних, а не многосторонних соглашений.

37. Министерство юстиции и труда и Институт социального обеспечения отвечают за регулирование трудовых отношений и за обеспечение того, чтобы все компании регистрировали своих работников, включая иностранцев, в системе социального обеспечения; в противном случае им грозят штрафные санкции.

38. **Г-н Санчес** (Парагвай) говорит, что родившийся за границей ребенок, мать или отец которого имеет парагвайское гражданство, может получить гражданство Парагвая, если его родители вернутся в Парагвай на постоянное проживание. Эта процедура регулируется Законом № 2193, на основании которого национальные органы полиции могут бесплатно выдать национальное удостоверение личности иностранному супругу/супруге лица, имеющего гражданство Парагвая, а также детям, родившимся за границей, мать или отец которых имеет парагвайское гражданство.

39. Для въезда в Парагвай все несопровождаемые несовершеннолетние должны иметь разрешение, выданное их страной проживания. Соглашения МЕРКОСУР предусматривают, что все транзитные мигранты в приграничных районах могут свободно перемещаться в радиусе 50 км, но при этом должны иметь транзитную карту для пересечения границы. Мигранты, не имеющие постоянного статуса, могут быть задержаны Главным управлением по миграции не более чем на 24 часа. После рассмотрения их дела они могут быть переданы

в Службу публичных преследований, если будет установлено, что они совершили наказуемое деяние, и взяты под стражу не более чем на 72 часа; в течение этого срока должно быть вынесено судебное постановление. Решение о временном заключении мигранта под стражу может вынести только судья, причем соответствующий мигрант должен содержаться отдельно от осужденных лиц.

40. В области пользования правом на получение пенсии по старости закон не предусматривает различий между гражданами Парагвая и иностранцами, имеющими постоянный статус. Кроме того, трудящиеся-мигранты могут получить в пенсионном центре всю причитающуюся им сумму взносов.

41. **Г-жа Мартинес** (Парагвай) сообщает, что статья 96 Конституции гарантирует всем работникам свободу ассоциации и что статья 88 запрещает все формы дискриминации по признаку членства в профсоюзе. Кроме того, в статье 301 Трудового кодекса предусмотрено, что в результате регистрации профессиональный союз получает статус профсоюза и все соответствующие ему правовые атрибуты.

42. **Г-н Санчес** (Парагвай) подчеркивает, что граждане Парагвая и иностранцы с постоянным статусом пользуются в сфере социального обеспечения равными правами.

43. **Г-н Буффа** (Парагвай) говорит, что процедуры найма работников в частные компании тщательно отслеживаются в целях применения санкций к тем компаниям, которые под видом экскурсий или зарубежных путешествий в действительности предлагают работу за границей, которая в ряде случаев может привести к торговле людьми или к злоупотреблениям. Однако государству не удастся постоянно осуществлять прямой контроль над этой практикой, поскольку некоторые договоры за рубежом передаются только в устной форме. Поэтому государство опубликовало брошюры с предупреждением об опасностях такого вида найма и с указанием о том, какими документами граждане Парагвая должны располагать перед выездом из страны.

44. **Г-н Гарсиа** (Парагвай) сообщает, что инспекторы Министерства юстиции и труда и Института социального обеспечения не имеют права производить арест, но могут передать подробную информацию о том или ином случае в компетентный орган.

45. **Г-жа Мартинес** (Парагвай) отмечает, что во вторую сноску к пункту 79 доклада вкралась ошибка и что только государственное должностное лицо вправе производить арест.

46. **Г-н Буффа** (Парагвай) указывает, что мигранты никогда не помещаются в обычные центры содержания под стражей, но могут временно задерживаться на срок, необходимый для рассмотрения их случая, например, по прилете в аэропорт. Он благодарит членов Комитета за их терпение и заверяет, что его делегация остается в их полном распоряжении для ответа на любые вопросы по миграционному законодательству и процедурам.

47. **Г-н Каррион Мена** благодарит делегацию за ее весьма подробное изложение и приветствует тот факт, что Парагвай за последние годы подписал и ратифицировал большое число международных договоров по правам человека. Он с удовлетворением отмечает, что Парагвай осознал масштабы такого явления, как миграция. Однако этот аспект остается сложным и требует от страны более

активных усилий, особенно в области статистики. Он утверждает, что вопрос о коренных народах в контексте временных и постоянных миграционных потоков нуждается в более тщательном рассмотрении и что национальные институты следует укреплять.

48. **Председатель** благодарит делегацию высокого уровня за качественное обсуждение и напоминает, что рассмотрение первоначального доклада Парагвая является лишь первым шагом на пути отслеживания вопроса о миграции с Комитетом и его партнерами, в число которых входят специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Международная организация по миграции (МОМ) и гражданское общество.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.